

32006R0965

30.6.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 176/12

**REGULAMENTUL (CE) NR. 965/2006 AL COMISIEI
din 29 iunie 2006**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 327/98 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor
contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței în sectorul orezului ⁽¹⁾, în special articolul 10 alineatul (2) și articolul 11 alineatul (4),

întrucât:

(CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar ⁽⁴⁾.

(1) Acordul sub forma unui de schimb de scrisori încheiat între Comunitatea Europeană și Regatul Thaiandei, în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 privind modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Cehe, ale Republicii Estonia, ale Republicii Cipru, ale Republicii Letonia, ale Republicii Lituania, ale Republicii Ungare, ale Republicii Malta, ale Republicii Polone, ale Republicii Slovenia și ale Republicii Slovace, în cadrul procesului de aderare la Uniunea Europeană ⁽²⁾, aprobat prin Decizia 2006/324/CE a Consiliului ⁽³⁾, prevede majorarea contingentului tarifar anual global cu drept vamal zero de orez semialbit sau albit de la codul NC 1006 30 pentru, pe de o parte, 25 516 tone de orez de orice origine și, pe de altă parte, 1 200 tone de orez din Thailanda. Acordul prevede, de asemenea, deschiderea unui nou contingent tarifar anual cu drept vamal zero de 31 788 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 de orice origine.

(2) Acordul menționat prevede, de asemenea, deschiderea de noi contingente cu un drept vamal de 15 % aplicabil pentru toate țările de origine, pentru, respectiv, 7 tone de orez nedecorticat de la codul NC 1006 10 și 1 634 tone de orez decorticat de la codul NC 1006 20.

(3) Din motive de simplificare și luând în considerare volumul redus al respectivului contingent de 7 tone de orez nedecorticat, este necesar ca acest contingent tarifar să fie gestionat în conformitate cu dispozițiile Regulamentului

(4) Contingentul de 20 000 tone de orez decorticat de la codul NC 1006 20 cu drepturi vamale de 88 EUR pe tonă prevăzut la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 327/98 al Comisiei ⁽⁵⁾ nu mai este actual ca urmare a modificării dreptului aplicabil la importul de orez decorticat prevăzut la articolul 11a din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003. Prin urmare, acest contingent ar trebui eliminat.

(5) Pentru a nu perturba comercializarea normală a orezului produs în Comunitate, ar trebui prevăzută deschiderea contingentelor, astfel încât importurile să poată fi absorbite mai ușor de piața comunitară. În special, în cazul în care aplicarea unui procent de reducere ar genera atribuirea de certificate pentru cantități mai mici de 20 de tone și statele membre ar proceda la acea atribuire prin tragere la sorți, ar trebui prevăzută redistribuirea, de către autoritățile naționale competente, a cantităților rămase în vederea utilizării la maximum a contingentului și evitării atribuirii de cantități foarte reduse. Din aceleași motive, este necesar, de asemenea, să se prevadă redistribuirea în cazul în care aplicarea unui procent de reducere nu ar permite nici măcar constituirea unui lot de 20 de tone.

(6) Pentru a asigura buna gestionare a acestor contingente, ar trebui să se prevadă prezentarea obligatorie a unui certificat de origine atunci când contingentul este deschis pentru o anumită țară și nu se solicită un certificat de export eliberat de țara respectivă.

(7) Este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 327/98 să fie modificat în consecință.

(8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

⁽¹⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 797/2006 (JO L 144, 31.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 120, 5.5.2006, p. 19.

⁽³⁾ JO L 120, 5.5.2006, p. 17.

⁽⁴⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 402/2006 (JO L 70, 9.3.2006, p. 35).

⁽⁵⁾ JO L 37, 11.2.1998, p. 5. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2152/2005 (JO L 342, 24.12.2005, p. 30).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 327/98 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

(1) Următoarele contingente tarifare de import anuale globale se deschid în fiecare an la 1 ianuarie:

- (a) 63 000 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30, cu drept vamal zero;
- (b) 1 634 tone de orez decorticat de la codul NC 1006 20 cu drept vamal fixat la 15 % *ad valorem*;
- (c) 100 000 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00, cu o reducere de 30,77 % din dreptul fixat la articolul 11 d din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului (*);
- (d) 40 216 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30, cu drept vamal zero;
- (e) 31 788 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00, cu drept vamal zero.

Aceste contingente sunt gestionate în conformitate cu prezentul regulament și repartizate pe țara de origine și pe tranșe periodice în conformitate cu anexa IX. Cu toate acestea, pentru anul 2006, ele se repartizează în conformitate cu anexa X.

(2) Se deschide un contingent tarifar anual de 7 tone de orez nedecorticat de la codul NC 1006 10, cu drept vamal fixat la 15 % *ad valorem*, în fiecare an la 1 ianuarie, cu numărul de ordine 09.0083.

Contingentul este gestionat de Comisie în conformitate cu articolele 308a-308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei (**)

(*) JO L 270, 21.10.2003, p. 96.

(**) JO L 253, 11.10.1993, p. 1.”

2. La articolul 3, „articolul 1 alineatul (1) literele (a), (b) și (c)” se înlocuiește cu „articolul 1 alineatul (1) literele (a) și (c)”.

3. Articolul 4 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (2) a treia liniuță, „la articolul 1 alineatul (1) litera (c)” se înlocuiește cu „la articolul 1 alineatul (1) literele (c) și (e)”;

(b) la alineatul (4), se adaugă următoarea literă (e):

„(e) în cazul contingentului prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e), una dintre mențiunile care figurează în anexa XI”;

(c) la alineatul (5), a treia liniuță se înlocuiește cu următorul text:

„— în cazul în care nu se solicită nici un certificat de export, solicitanții pot să depună o singură cerere în limita cantității maxime prevăzute pentru fiecare tranșă și număr de ordine.”

4. La articolul 5, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În cazul în care reducerea prevăzută la alineatul (2) prima liniuță conduce la una sau mai multe cantități mai mici de 20 de tone pe cerere, statul membru alocă totalul acestor cantități, prin tragere la sorți, pe loturi de câte 20 de tone, la care se adaugă cantitatea reziduală repartizată în mod egal între loturile de 20 de tone.

Cu toate acestea, în cazul în care suma cantităților mai mici de 20 de tone nu ar permite nici măcar constituirea unui lot de 20 de tone, atribuirea cantității reziduale se face de către statul membru în mod egal între operatorii al căror certificat este de minimum 20 de tone.”

5. La articolul 6 alineatul (1) primul paragraf, „articolul 5 alineatul (2)” se înlocuiește cu „articolul 5 alineatele (2) și (3)”.

6. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Prin derogare de la articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003 al Comisiei (*) și în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei (**), certificatele de import pentru orezul decorticat, albit sau semialbit sunt valabile de la data eliberării efective până la sfârșitul celei de-a treia luni următoare.

Cu toate acestea, perioada de valabilitate a certificatelor de import nu poate depăși data de 31 decembrie a anului în care au fost eliberate.

(*) JO L 189, 29.7.2003, p. 12.

(**) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.”

(b) se adaugă următorul alineat (5):

„(5) În cadrul contingentelor prevăzute la articolul 1 alineatul (1), punerea în liberă circulație a produselor în cadrul Comunității este condiționată de prezentarea unui certificat de origine emis de autoritățile naționale competente ale țărilor în cauză, în conformitate cu articolul 47 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Cu toate acestea, pentru părțile din respectivele contingente referitoare la țările pentru care se solicită un certificat de export în temeiul articolului 3 din prezentul regulament sau pentru cele a căror origine poartă mențiunea «toate țările», nu se solicită certificat de origine.”

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 iunie 2006.

7. Anexa VI se înlocuiește cu textul anexei I la prezentul regulament.

8. Anexele IX și X se înlocuiesc cu textul anexei II la prezentul regulament.

9. Textul anexei III la prezentul regulament se adaugă ca anexă XI.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2006, cu excepția articolului 1 punctul 6, care se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXA I

„ANEXA VI

Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (4) litera (b)

- În limba spaniolă: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98]
- În limba cehă: Cla omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98)
- În limba daneză: Toldsatsen begrænses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98)
- În limba germană: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98)
- În limba estonă: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EÜ) nr 327/98)
- În limba greacă: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 15 % κατ' αξία έως την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98]
- În limba engleză: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98)
- În limba franceză: Droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98]
- În limba italiană: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98]
- În limba letonă: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs atļaujas (Regula (EK) Nr. 327/98) 17. un 18. ailē
- În limba lituaniană: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* nevirsijant šios licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98)
- În limba maghiară: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet)
- În limba malteză: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indicata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-liċenzja (Regolament (KE) Nru 327/98)
- În limba olandeză: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 327/98)
- În limba polonă: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98)
- În limba portugheză: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento (CE) n.º 327/98]
- În limba slovacă: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie [nariadenie (ES) č. 327/98]
- În limba slovenă: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98)
- În limba finlandeză: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettuun määrään asti (asetus (EY) N:o 327/98)
- În limba suedeză: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i den här licensen (förordning (EG) nr 327/98)

ANEXA II

„ANEXA IX

Contingente și tranșe prevăzute începând cu 2007

- (a) Contingent de 63 000 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)				
			Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie	Octombrie
Statele Unite ale Americii	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailanda	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australia	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Alte țări de origine	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Toate țările		09.4138					(¹)
Total	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșele precedente, publicat prin regulamentul Comisiei.

- (b) Contingent de 1 634 tone de orez decorticat de la codul NC 1006 20 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (b):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)		
			Ianuarie	Iulie	Octombrie
Toate țările	1 634	09.4148	1 634	—	(¹)
Total	1 634	—	1 634	—	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșele precedente, publicat prin regulamentul Comisiei.

- (c) Contingent de 100 000 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (c):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)	
			Ianuarie	Iulie
Thailanda	52 000	09.4149	36 400	15 600
Australia	16 000	09.4150	8 000	8 000
Guyana	11 000	09.4152	5 500	5 500
Statele Unite ale Americii	9 000	09.4153	4 500	4 500
Alte țări de origine	12 000	09.4154	6 000	6 000
Total	100 000	—	60 400	39 600

- (d) Contingent de 40 216 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (d):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)		
			Ianuarie	Iulie	Septembrie
Thailanda	5 513	09.4112	5 513	—	—
Statele Unite ale Americii	2 388	09.4116	2 388	—	—
India	1 769	09.4117	1 769	—	—
Pakistan	1 595	09.4118	1 595	—	—
Alte țări de origine	3 435	09.4119	3 435	—	—
Toate țările	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
Total	40 216	—	23 205	17 011	—

- (e) Contingent de 31 788 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)	
			Septembrie	Octombrie
Toate țările	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Total	31 788	—	31 788	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșa precedentă, publicat prin regulamentul Comisiei.

ANEXA X

Contingente și tranșe prevăzute pentru anul 2006

- (a) Contingent de 63 000 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)				
			Ianuarie	Aprilie	Iulie	Septembrie	Octombrie
Statele Unite ale Americii	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
Thailanda	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
Australia	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Alte țări de origine	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Toate țările		09.4138					(¹)
Total	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșele precedente, publicat prin regulamentul Comisiei.

- (b) Contingent de 1 634 tone de orez decorticat de la codul NC 1006 20 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (b):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)	
			Iulie	Octombrie
Toate țările	1 634	09.4148	1 634	(¹)
Total	1 634	—	1 634	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșele precedente, publicat prin regulamentul Comisiei.

- (c) Contingent de 106 667 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (c):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)	
			Ianuarie	Iulie
Thailanda	55 467	09.4149	38 827	16 640
Australia	17 067	09.4150	8 533	8 534
Guyana	11 733	09.4152	5 866	5 867
Statele Unite ale Americii	9 600	09.4153	4 800	4 800
Alte țări de origine	12 800	09.4154	6 400	6 400
Total	106 667	—	64 426	42 241

- (d) Contingent de 44 716 tone de orez albit sau semialbit de la codul NC 1006 30 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (d):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)		
			Ianuarie	Iulie	Septembrie
Thailanda	6 950	09.4112	5 750	1 200	—
Statele Unite ale Americii	3 184	09.4116	3 184	—	—
India	2 358	09.4117	2 358	—	—
Pakistan	2 128	09.4118	2 128	—	—
Alte țări de origine	4 580	09.4119	4 580	—	—
Toate țările	25 516	09.4166		25 516	—
Total	44 716	—	18 000	26 716	—

- (e) Contingent de 31 788 tone de brizură de orez de la codul NC 1006 40 00 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e):

Origine	Cantități în tone	Număr de ordine	Tranșe (cantități în tone)	
			Septembrie	Octombrie
Toate țările	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Total	31 788	—	31 788	

(¹) Soldul cantităților neutilizate din tranșa precedentă, publicat prin regulamentul Comisiei.”

ANEXA III

„ANEXA XI

Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (4) litera (e):

- În limba spaniolă: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) n° 327/98, artículo 1, apartado 1, letra e)]
- În limba cehă: Osvobození od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 327/98, čl. 1 odst. 1 písm. e))
- În limba daneză: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 327/98, artikel 1, stk. 1, litra e))
- În limba germană: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 327/98, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- În limba estonă: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EÜ) nr 327/98 artikli 1 lõike 1 punkt e))
- În limba greacă: Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό έως την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 327/98, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)]
- În limba engleză: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 327/98, Article 1(1)(e))
- În limba franceză: Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) n° 327/98, article 1^{er}, paragraphe 1, point e)]
- În limba italiană: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento (CE) n. 327/98, articolo 1, paragrafo 1, lettera e)]
- În limba letonă: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs atļaujas 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Regulas (EK) Nr. 327/98 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- În limba lituaniană: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 langeliuose nurodyto kiekio (Reglamentas (EB) Nr. 327/98, 1 straipsnio 1 dalies e) punktas)
- În limba maghiară: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (327/98/EK rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- În limba malteză: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Regolament (KE) Nru 327/98, Artikolu 1, paragrafu 1, punt e))
- În limba olandeză: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Verordening (EG) nr. 327/98)
- În limba polonă: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w sekcjach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 327/98, art. 1 ust. 1 lit. e))
- În limba portugheză: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 327/98, alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- În limba slovacă: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie [článok 1 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 327/98]
- În limba slovenă: Oprostitvev carinske dajatve do količine, navedene v poljih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 327/98, člen 1(1)(e))
- În limba finlandeză: Tullivapaa tämän todistuksen 17 ja 18 artiklassa ilmoitettua määrää Cityasti (asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e) alakohta)
- În limba suedeză: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 327/98, artikel 1.1 e))”